



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Конвенция по Борьбе  
с Опустыниванием

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(1)/9  
1 October 1997

RUSSIAN  
Original: ARABIC, CHINESE,  
ENGLISH, FRENCH,  
RUSSIAN and  
SPANISH

---

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Первая сессия

Рим, 29 сентября - 10 октября 1997 года

Пункт 7 d) повестки дня

ПРИНЯТИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН И ДРУГИХ РЕШЕНИЙ И  
ВЫВОДОВ, ТРЕБУЮЩИХ РЕШЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН: НАЗНАЧЕНИЕ  
ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА И УСЛОВИЯ ЕГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Записка секретариата

Для удобства делегаций, присутствующих на первой сессии Конференции Сторон, ниже приводится решение 10/17 Межправительственного комитета по ведению переговоров.

Решение 10/17

Назначение постоянного секретариата и условия его функционирования:  
процедура отбора города для размещения постоянного секретариата

Межправительственный комитет по ведению переговоров,

ссылаясь на свое решение 9/2 и следуя рекомендации Контактной группы по вопросу о местонахождении постоянного секретариата, которая провела свое заседание 19 августа 1997 года в ходе возобновленной десятой сессии Комитета,

рекомендует первой сессии Конференции Сторон следующую процедуру отбора города для размещения постоянного секретариата:

a) следует провести неофициальное и конфиденциальное голосование среди стран, которые на день голосования являются Сторонами Конвенции и присутствуют в этот день, с целью достижения консенсуса в отношении местонахождения постоянного секретариата;

b) это голосование следует провести на пленарном заседании в пятницу, 3 октября 1997 года, под председательством Председателя Конференции под непосредственным наблюдением Председателя Контактной группы и при поддержке секретариата;

c) в голосовании будут участвовать лишь аккредитованные делегаты Сторон. Поэтому необходимо, чтобы Стороны представили уполномочивающие делегатов документы как можно скорее, с тем чтобы дать возможность Бюро Конференции, действующему в качестве Комитета по проверке полномочий, рассмотреть и своевременно подготовить доклад к началу голосования;

d) каждая Страна выражает свое пожелание на подготовленном для этой цели бюллетене, поставив четкую пометку в клеточке рядом с названием города, который данная Страна считает наиболее подходящим для местонахождения постоянного секретариата. На пленарном заседании заполненный бюллетень помещается в закрытую урну;

e) по завершении процедуры голосования урна будет открыта в присутствии Председателя Контактной группы, представителей трех стран, предлагающих разместить у себя постоянный секретариат, и Исполнительного секретаря. Бюллетени с более чем одной пометкой или без пометок будут считаться недействительными и не будут учитываться;

f) если один из городов получит абсолютное большинство действительных голосов, то он будет предложен в качестве решения на основе консенсуса. Если ни один из городов не получит большинства, то будет проведен второй, заключительный раунд голосования для выяснения мнений в отношении одного из двух городов, набравших наибольшее число голосов в первом раунде. Город, получивший наибольшее число голосов во втором раунде, будет в тот же день предложен Председателем в качестве решения Конференции на основе консенсуса. Подробные результаты голосования разглашаться не будут.

-----